

# Modest Mussorgsky's Pictures at an Exhibition

---

*orchestrated as a*

Sinfonia Concertante for chinese instruments and orchestra

*version for chinese orchestra*

**by Kahchun Wong (2022)**

中胡 Zhonghu

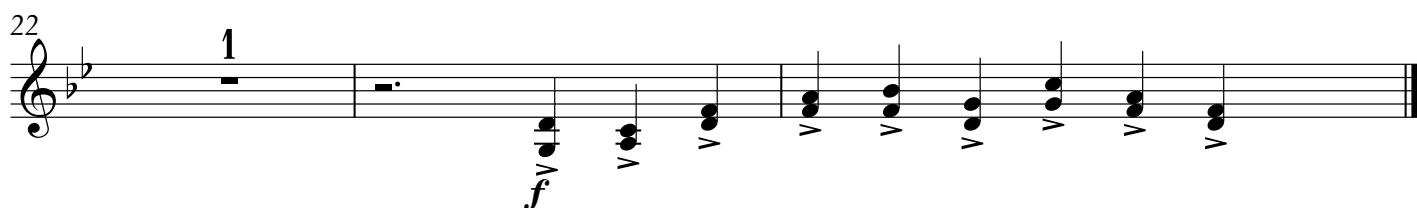
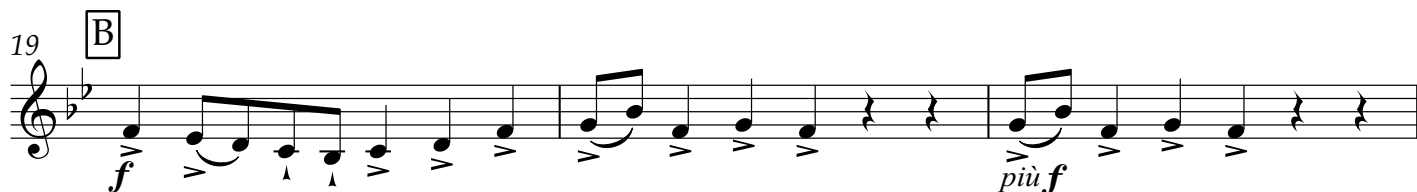
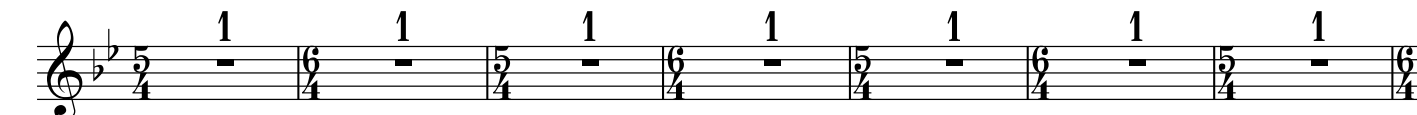
# Pictures At An Exhibition

Sinfonia Concertante for chinese instruments and orchestra

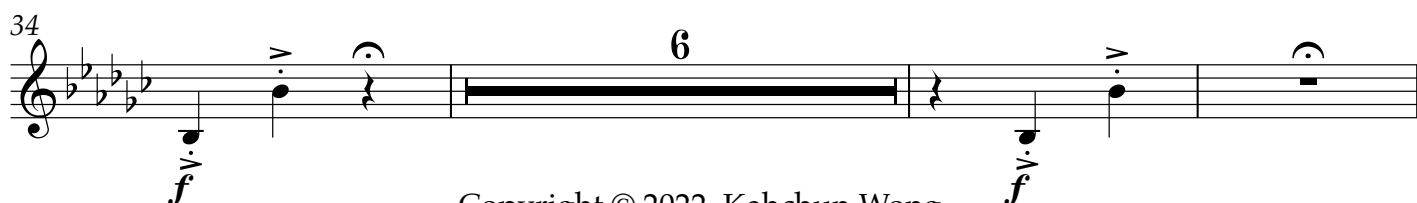
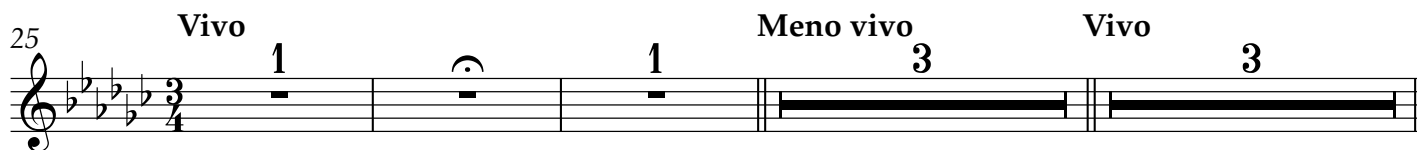
Modest Mussorgsky (1874)  
orch. Kahchun Wong (2022)

## Promenade

*Allegro giusto, nel modo russo; senza allegrezza, ma poco sostenuto.*



## I. Gnomus



43 C 9 二胡 EH div.

59 1 D 2 4

70 E **Meno mosso** 7 **Vivo**  
大提琴 Vc..

**Meno mosso**

81 unis. 大幅度滑揉 (毛骨悚然)

86 Vivo

90 Meno mosso Vivo F Meno mosso 6

100 大提琴 Vc.

106 G **accel.** 8 div. 6

124 Vivo Meno mosso unis. Vivo 5

# Promenade

134 H Moderato comodo assai e con delicatezza

140 大提琴 Vc..

143 低音提琴 Cb. div. *p*

## II. Il vecchio Castello

Andantino molto cantabile e con dolore

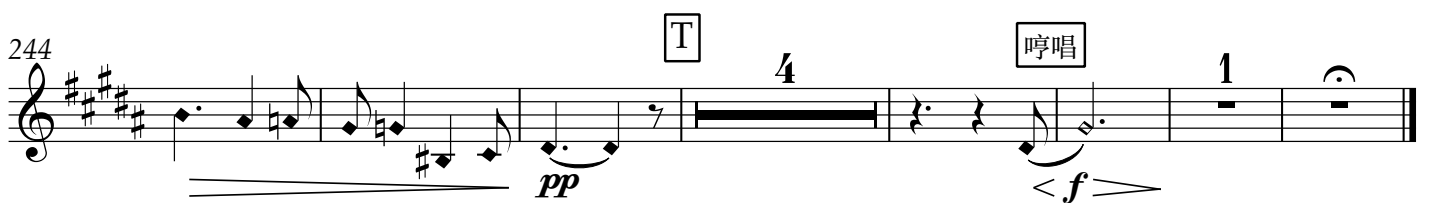
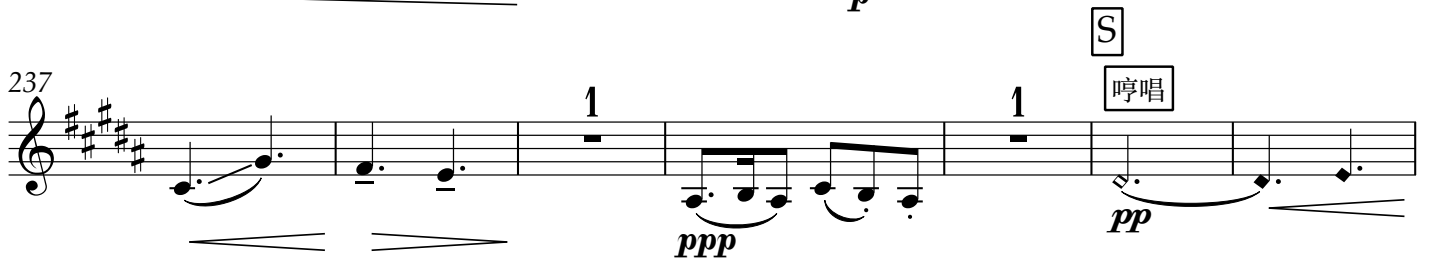
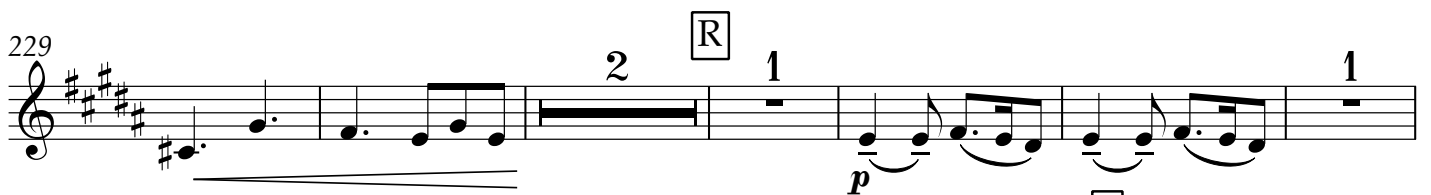
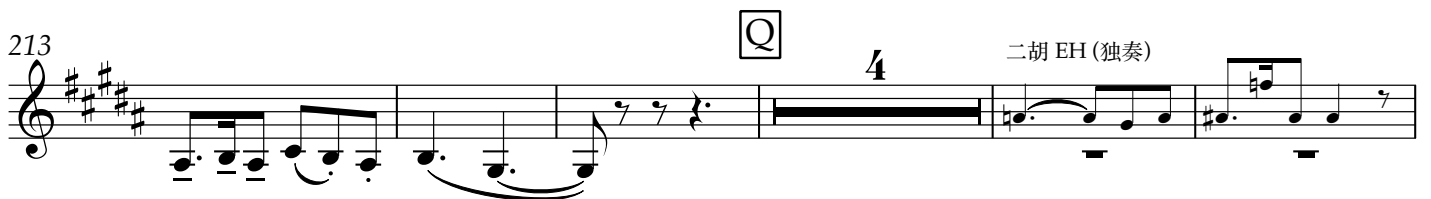
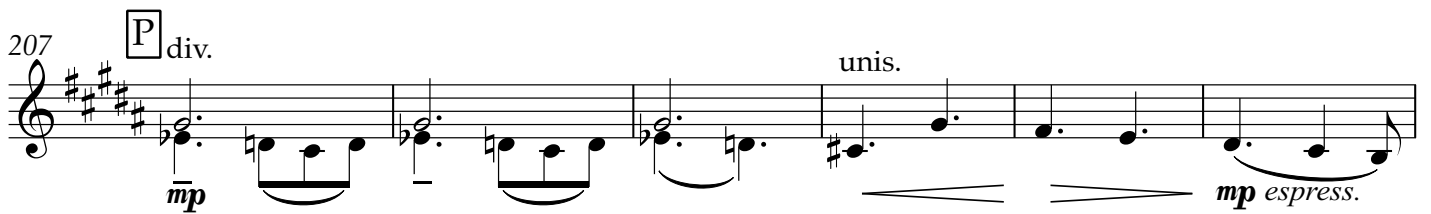
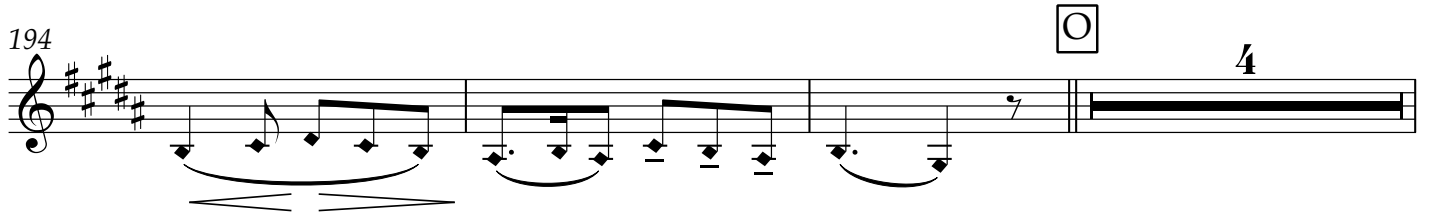
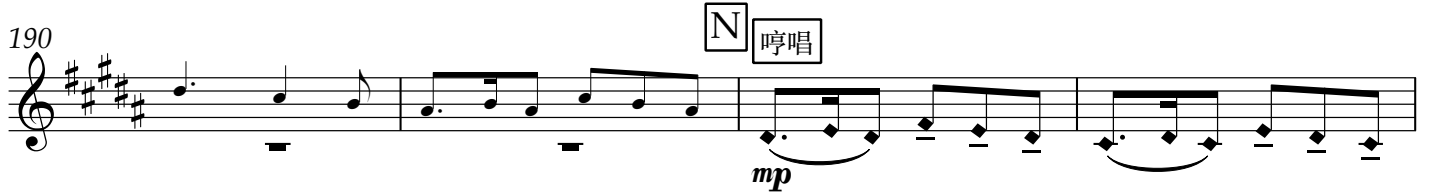
146 哼唱 *pp*

151 I 5

160 J 1 演奏 K 10 *pp*

175 L *p*

179 M 3 4 *mf* 二胡 EH (独奏)



# Promenade

**U** Moderato non tanto, pesante

255

259

## III. Tuileries (Dispute d'enfants après jeux)

Allegretto non troppo, capriccioso

263

270

276

284

287

subito meno mosso

## IV. Bydlo

Sempre moderato, pesante

Repeat 4x

293 

303 

314 

323 

329 

334 

340 

## Promenade

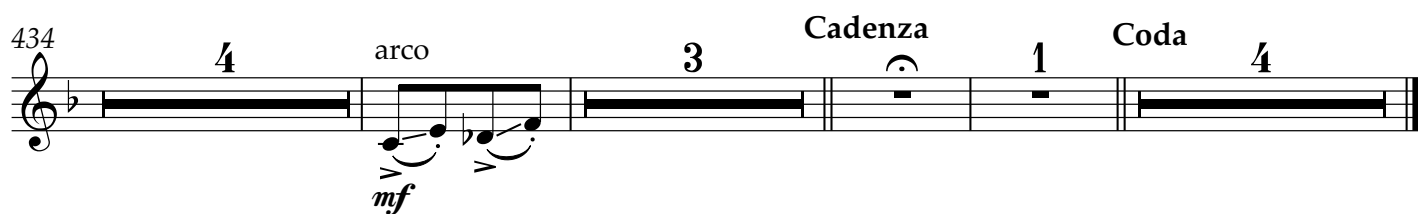
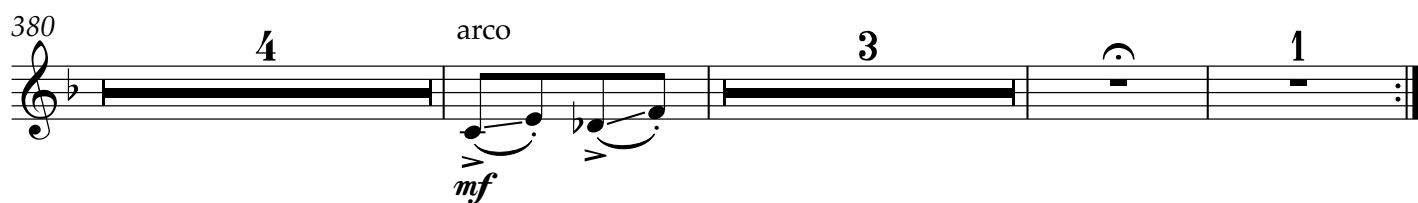
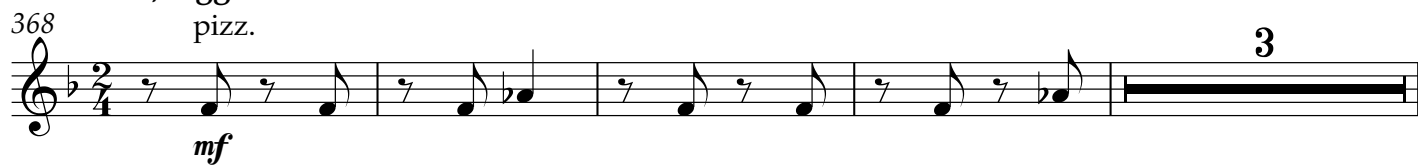
A1 Tranquillo

358 

364 

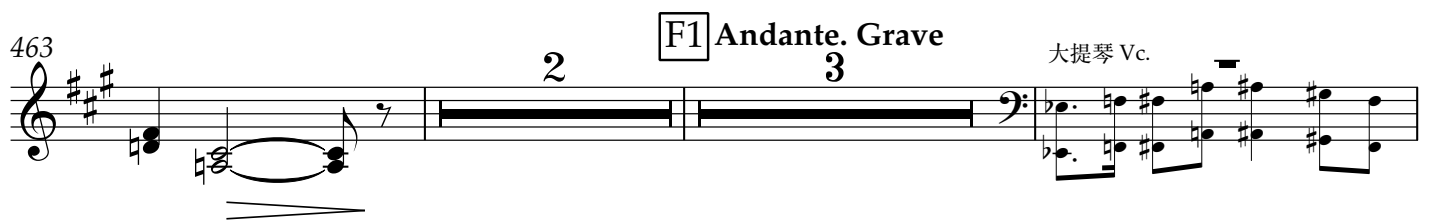
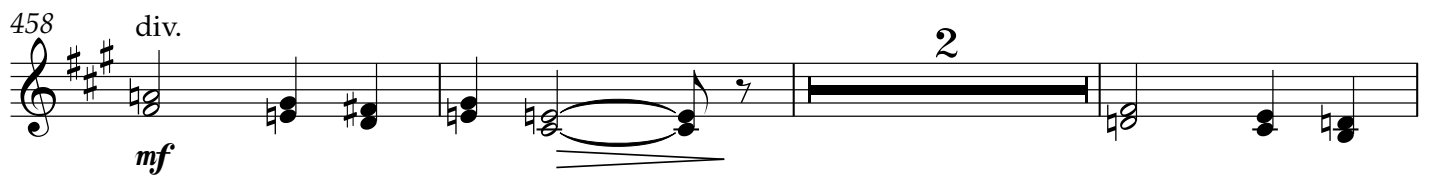
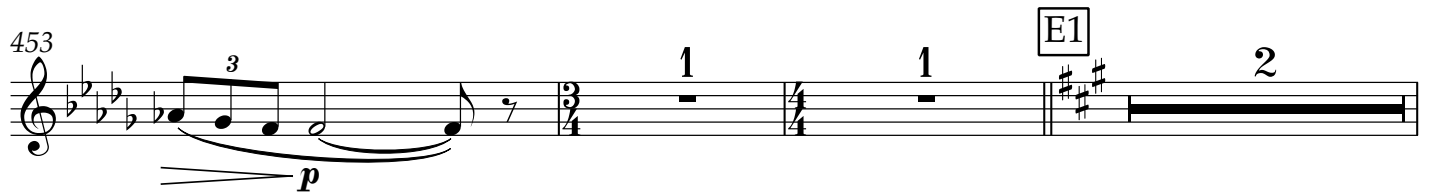
# V. Ballet of Unhatched Chicks

Scherzino  
Vivo, leggiro





# VI. "Samuel" Goldenberg und "Schmuyle"



## Promenade



485

*mf* *pp*

488

*mf*

494

*f*

498

*f*

## VII. Limoges (The grand market)

*Allegretto vivo, sempre scherzando*

502

4 5

*p* *mf* *p* *mf*

512

*p* *mf* *p* *mf* *ff* *div.*

514

2 unis. [H1] *p* *mp* *f* *div.*

518

1 unis. *f* *div.* 1

[illegible]

526 *div.* *unis.*

529

*ff*

536 arco

539 J1

542 **Meno Mosso**



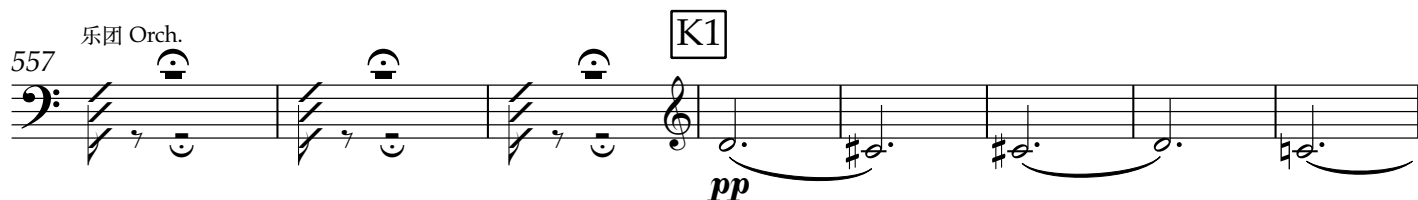
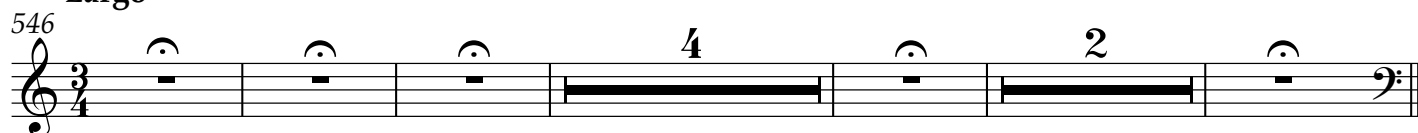
The musical score for measures 542-545 is written in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo marking is 'Meno Mosso' and the dynamic is 'ff' (fortissimo). The music consists of a single melodic line with eighth and sixteenth notes, featuring a descending sequence in measures 542 and 543, and an ascending sequence in measures 544 and 545. There are two fermatas, one over the final note of measure 543 and another over the final note of measure 545. The first measure (542) begins with a forte (ff) dynamic marking.

544 **accel.**



## VIII. Catacombae

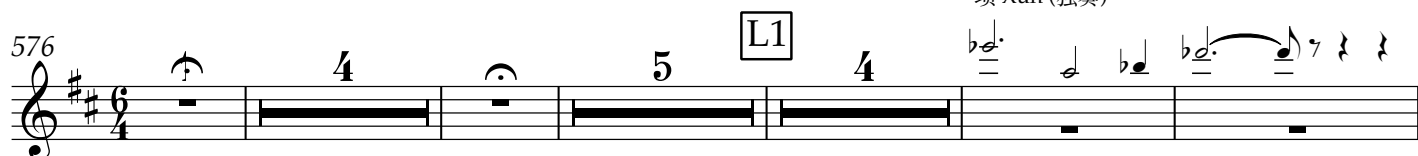
Largo



## Con mortuis in lingua mortua

Andante non troppo, con lamento

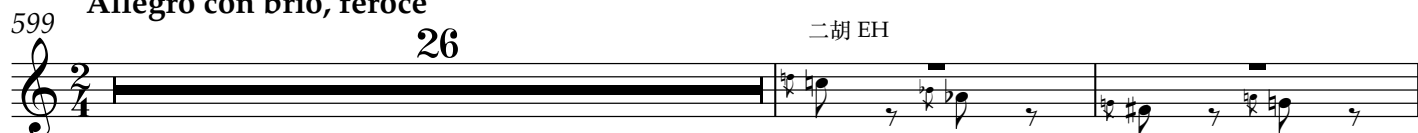
埙 Xun (独奏)



## IX. The Hut on Hen's Legs (Baba Yaga)

Allegro con brio, feroce

二胡 EH



649

2

N1

*ff*

656

3 2 高胡 GH (独奏)

A musical score for Gao Hu (独奏) in treble clef. The score consists of eight measures. The first measure contains a whole rest, marked with a '3'. The second measure contains a quarter note G4, followed by a quarter rest and a quarter note A4. The third measure contains a whole rest, marked with a '2'. The fourth measure contains a quarter note G4, followed by a quarter rest and a quarter note A4. The fifth measure contains a quarter note G4, followed by a quarter rest and a quarter note A4. The sixth measure contains a quarter note G4, followed by a quarter rest and a quarter note A4. The seventh measure contains a quarter note G4, followed by a quarter rest and a quarter note A4. The eighth measure contains a quarter note G4, followed by a quarter rest and a quarter note A4. The score is written on a single staff with a treble clef. The notes are G4 and A4. The rests are quarter and whole. The markings '3' and '2' are placed above the first and third measures respectively. The title '高胡 GH (独奏)' is written above the fourth measure.

667

2 3

01

676

*ff*

4

[illegible]

693 P1 Andante mosso

4 1 3 1 3 1

706

3 1 3 1 6

Q1

**[R1] Allegro molto**  
16

二胡 EH      高音笙 GYSh

721

741

*f* *f*

749

2 2

*f*

759

2 2

*ff*

768

3 9 2

**[S1]**

785

3 5

*ff*

797

803

2

# X. The Great Gate of Kiev

*Allegro alla breve. Maestoso. Con grandezza*

810 20 扬琴 YQ (独奏) T1 哼唱 p 祈祷

833 U1 11

850 V1 6 1 f

859 2

864

870 W1 ff

876

884 X1 4 p<sub>v</sub> v v

894 *p*

898

901

Y1

905

909

913

917

920 *ff* 1 ,

923 Z1 *Meno mosso, sempre maestoso*

929

Detailed description of the musical score: The score is for a Zhonghu (Chinese Erhu). It begins at measure 894 with a treble clef, key signature of one sharp (F#), and 4/4 time signature. The first system (measures 894-919) contains measures 894-919. Measures 894-900 feature a series of eighth-note triplets, mostly beamed in pairs with a single eighth note. Measure 901 has a boxed 'Y1' above it. Measures 902-919 continue with various eighth-note patterns, some beamed in groups of four. Measure 920 is a double bar line. The second system (measures 920-929) begins at measure 920 with a key signature change to two flats (Bb, Eb) and a dynamic marking of *ff*. Measures 920-922 show a descending eighth-note scale. Measure 923 has a boxed 'Z1' above it and a tempo marking 'Meno mosso, sempre maestoso'. Measures 923-929 feature a series of eighth-note triplets, mostly beamed in pairs with a single eighth note. The score ends at measure 929.



935

935

936

937

938

939

940

942

A2

自由换弓

*p* *più vib.*

951

951

952

953

954

955

956

958

3 3 3

961 **poco a poco rallentando**

The musical score for measures 961-964 is written in 3/4 time. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo marking is 'poco a poco rallentando'. The melody consists of eighth and quarter notes, with triplets indicated by a '3' over a bracket. Slurs are used to group the notes in each measure. The first measure (961) starts with a treble clef and a key signature change to two flats. The second measure (962) continues the triplet pattern. The third measure (963) also features a triplet. The fourth measure (964) concludes the phrase with a triplet. The notes are: 961: B4, A4, G4, F4, E4, D4; 962: C4, B3, A3, G3, F3, E3; 963: D3, C3, B2, A2, G2, F2; 964: E2, D2, C2, B1, A1, G1.


**B2**

(In 3) (In 2) (In 3) (In 2)

965

*f* *piu f*

972 C2 Grandioso



*ff*

979

979

980

981

982

983

986